

DCA22FA132

MAINTENANCE/HUMAN PERFORMANCE

Group Chair's Factual Report - Attachment 2

Logbook Page and 'S' Service Check

March 2, 2023

LIBRO DE MANTENIMIENTO
RED AIR, S.A.

Fecha: 190622 Matrícula: 411064 N° de Vuelo: 215921

Discrepancia:
Se Realiza Servicio DA

Pre-Vuelo

Estación: PUS1950 Hora UTC: 05 ATA / SUB ATA: 05

Eng. 1
Eng. 2
APU
HYD Total

Acción Correctiva:
Se Realizo Servicio DA Pre-Vuelo De acuerdo al Formato A ROD ING-2020-001

¿Apto para vuelo PBN? SI No ¿Apto para vuelo RVSM? SI No

DIFERIMIENTO: Categoría del diferido: A B C D Fecha de Venc. CDL

P/N (removido) S/N (removido) P/N (instalado) S/N (instalado)

No. CERT: Fecha: 190622 Hora UTC: 2000

Nombre / N° Lic / Técnico: Nombre / N° Lic / Inspector: Nombre / Firma / Sello del Certificador

1309 - A
SLIP NRO.

LIBRO DE MANTENIMIENTO
RED AIR, S.A.

Fecha: 200622 Matrícula: 411064 N° de Vuelo: 215202

Discrepancia:
Efectuar Servicio de Pre-Vuelo

Pre-Vuelo

Estación: MCA1240 Hora UTC: 05 ATA / SUB ATA: 05

Fluido Añadido (Qts): Eng. 1 Eng. 2 APU HYD Total

Reportado por: Firma

Acción Correctiva:
Efectuado Servicio de pre-vuelo De acuerdo al Formato Red-Ing-2020-001

¿Apto para vuelo PBN? SI No ¿Apto para vuelo RVSM? SI No

DIFERIMIENTO: Categoría del diferido: A B C D Fecha de Venc. CDL

P/N (removido) S/N (removido) P/N (instalado) S/N (instalado)

No. CERT: Fecha: 200622 Hora UTC: 1300

Nombre / N° Lic / Técnico: Nombre / N° Lic / Inspector: Nombre / Firma / Sello del Certificador

1309 - B
SLIP NRO.

LIBRO DE MANTENIMIENTO
RED AIR, S.A.

Fecha: 200622 Matrícula: 411064 N° de Vuelo: 215203

Discrepancia:
Efectuar Servicio DA

Pre-Vuelo

Estación: SDR1705 Hora UTC: 05 ATA / SUB ATA: 05

Fluido Añadido (Qts): Eng. 1 Eng. 2 APU HYD Total

Reportado por: Firma

Acción Correctiva:
Efectuado Servicio DA De acuerdo al Formato Red-Ing-2020-003

¿Apto para vuelo PBN? SI No ¿Apto para vuelo RVSM? SI No

DIFERIMIENTO: Categoría del diferido: A B C D Fecha de Venc. CDL

P/N (removido) S/N (removido) P/N (instalado) S/N (instalado)

No. CERT: Fecha: 200622 Hora UTC: 1703

Nombre / N° Lic / Técnico: Nombre / N° Lic / Inspector: Nombre / Firma / Sello del Certificador

1309 - C
SLIP NRO.

MATRÍCULA: / TAIL NUMBER: H1106H FECHA: / DATE: 20/06/22 ESTACIÓN: / STATION: SDQ HORA UTC / UTC TIME: 1735 N° DE SLIP / SLIP N°: 1309C

ÍTEM	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	TÉCNICO / TECHNICAL	INSPECTOR / INSPECTOR									
1. PREPARACIÓN DE LA AERONAVE / AIRCRAFT PREPARATION												
Nota: Esta guía de trabajo podrá ser efectuada y cerrada indistintamente la aeronave presente reportes abiertos en el Libro de Mantenimiento. / Note: This work guide can be carried out and closed indistinctly the aircraft present open reports in the Maintenance Log Book.												
1.1	Verificar que las calas estén colocadas en las ruedas / Ensure wheel chock are properly installed.											
1.2	Asegurarse de que los pines de los trenes estén instalados adecuadamente (Si la Aeronave va a permanecer más de una Hora en Tierra) / Make sure landing gear lockpins are installed (if aircraft is to be on ground longer than an hour).											
1.3	Verificar que la energía eléctrica se encuentre aplicada adecuadamente, si la misma es requerida (115 ± 8V, 400 Hz ± 20 Hz) (Ref. AMM 24-00-00/001) / Verify power is properly applied if required (115 ± 8V, 400 Hz ± 20 Hz) (Ref. AMM 24-00-00/001)											
1.4	Verificar que las tapas de los motores, tubos pitot del fuselaje y el cobertor de los puertos estáticos hayan sido colocados (Si la aeronave esta en tierra más de 3 horas) / Check that engine inlet covers, fuselage pitot tubes and static ports covers have been installed (If aircraft is to be on ground longer than 3 hours).											
2. CABINA DE VUELO / FLIGHT COMPARTMENT												
2.1	Chequear el Libro de Mantenimiento por reportes pendientes / Check Maintenance Log Book for pending reports.											
2.2	Asegurarse de que los siguientes manuales requeridos, estén a bordo de la aeronave y vigentes / Make sure following required manuals are on board the aircraft are effective: a. Lista de Equipos Mínimos (MEL) / Minimum Equipment List (MEL) b. Libro de Reportes de Mantenimiento de la Aeronave / Maintenance Report of the Aircraft c. Libro de Horas de Vuelo / Flight Log Book En caso de que los mismos se encuentren deteriorados notificar a la Dirección de Mantenimiento o, a la Dirección de Control de la Calidad / In the event that they are damaged, notify the Maintenance Department or the Quality Control Department.											
2.3	Revisar el libro de horas de vuelo y desprender cuidadosamente las hojas de color blanco y rosado / Check the Logbook and carefully detach the white and pink sheets											
2.4	Asegurarse de que los siguientes documentos se encuentren a bordo de la aeronave / Make sure required document are on board the airplane: a. Certificado de Aeronavegabilidad (Ver Nota) / Airworthiness Certificate (See Note). b. Certificado de Matrícula (Ver Nota) / Registration Certificate (See Note). c. Póliza de Seguro de la aeronave (Ver Nota) / Insurance of the aircraft (See Note). d. Certificado de Homologación Acústica (Ver Nota) / Certificate of Acoustic Homologation (See Note). e. Certificado de Radio Telefónica (Ver Nota) / Telephone Radio Certificate (See Note). Nota: En caso de que se encuentren con fecha de vencimiento igual o menor a 60 días notificar a la Dirección de Mantenimiento o, a la Dirección de Control de Calidad / Note: In case of expiration within a period of 60 days or less, notify the Maintenance Department or the Quality Control Department.											
2.5	Realizar inspección visual por presencia, condición y legibilidad de la etiqueta de seguridad del cono de cola (AMM 11-50-01) / Perform visual inspection for presence, condition and readability of tailcone safety decal (AMM 11-50-01)											
2.6	Realizar inspección visual por presencia, condición y legibilidad de las etiquetas de señalización de las salidas de emergencia (AMM 11-12-05) / Perform visual inspection by presence, condition and readability of the emergency exit signaling decals (AMM 11-12-05).											
2.7	Realizar inspección visual por presencia, condición y legibilidad de las etiquetas de los baños que indican "La Ley de Aviación Civil establece multas para aquellas personas que alteren el detector de humo instalado de este baño" (RAD 121) / Perform visual inspection by presence, condition and legibility of the decals of the lavatory that indicate "The Civil Aviation Law provides a penalti for people who disturb the smoke detector installed in this lavatory" (RAD 121).											
2.8	Chequear que la botella de oxígeno de la tripulación por límites de presión. (Ref. AMM 35-10-00) / Check crew oxygen bottle for proper pressure (Ref. AMM 35-10-00).											
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>P/N CILINDRO DE OXIGENO / P/N OXYGEN CYLINDER</th> <th>MÍNIMO REQUERIDO PARA TRIPULANTE Y 1 OBSERVADOR / MINIMUM REQUIRED FOR CREW MEMBER AND 1 OBSERVER</th> <th>INDIQUE LA PRESIÓN TOMADA / INDICATE THE PRESSURE TAKEN</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>801307-24 111 ft³</td> <td>600 psi</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>801307-20 40 ft³</td> <td>1400 psi</td> <td>1700 psi</td> </tr> </tbody> </table>	P/N CILINDRO DE OXIGENO / P/N OXYGEN CYLINDER	MÍNIMO REQUERIDO PARA TRIPULANTE Y 1 OBSERVADOR / MINIMUM REQUIRED FOR CREW MEMBER AND 1 OBSERVER	INDIQUE LA PRESIÓN TOMADA / INDICATE THE PRESSURE TAKEN	801307-24 111 ft ³	600 psi	—	801307-20 40 ft ³	1400 psi	1700 psi		
P/N CILINDRO DE OXIGENO / P/N OXYGEN CYLINDER	MÍNIMO REQUERIDO PARA TRIPULANTE Y 1 OBSERVADOR / MINIMUM REQUIRED FOR CREW MEMBER AND 1 OBSERVER	INDIQUE LA PRESIÓN TOMADA / INDICATE THE PRESSURE TAKEN										
801307-24 111 ft ³	600 psi	—										
801307-20 40 ft ³	1400 psi	1700 psi										

MATRÍCULA: /

FECHA: /

ESTACIÓN: /

HORA UTC /

N° DE SLIP /

TAIL NUMBER: H11064

DATE: 20/06/22

STATION: SPA

UTC TIME: 1733

SLIP N°: 1309C

ÍTEM	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	TÉCNICO / TECHNICAL	INSPECTOR / INSPECTOR
2.9	Chequear que los equipos de emergencia requeridos por el Diagrama de Equipos de Emergencia se encuentren instalados. Chequear por condición, fecha de inspección y seguridad / <i>Checks that emergency equipment required on layout on board are installed. Check for condition, inspection date and security</i> NOTA: Si un equipo de emergencia se observa vencido o por vencer los próximos treinta (30) días notificar a la Dirección de Mantenimiento o Dirección de Control de Calidad / <i>NOTE: If an emergency equipment is expired or due to expire within the next thirty (30) days, notify the Maintenance Department or Control and Quality Department.</i>		
2.10	Verificar la existencia y condición de las calcomanías que describen los equipos de emergencia según el Diagrama de Equipos de Emergencia / <i>Verify existence and condition of stickers that describe the emergency equipment according to emergency equipment layout.</i>		
2.11	Chequear los asientos de la tripulación (incluyendo el jump seats), cinturones y arneses por condición y operación. (Ref. AMM 25-23-01/501) / <i>Check the crew seats (Including jump seats), belts and harnesses for condition and operation. (Ref. AMM 25-23-01/501)</i>		
2.12	Chequear las máscaras de humo y de oxígeno de la tripulación por condición y limpieza / <i>Check the smoke masks and oxygen crew for condition and cleanliness.</i>		
2.13	Chequear por seguridad los paneles de instrumentos del cockpit incluyendo los latches secundarios tanto en el lado del capitán como en el del primer oficial / <i>Check the cockpit instrument panels for security, including the secondary latches on both side of the captain and the first officer.</i>		
2.14	Chequear todas las luces de advertencia de compuertas de carga por una operación apropiada (luz encendida cuando la compuerta de carga esté abierta) / <i>Check all warning lights of cargo doors for proper operation (light on when cargo door is open).</i>		
2.15	Chequear la fecha en la base de datos del GFMS NAV (Aeronaves DC-9-82) / <i>Check date on database of GFMS NAV (Only DC-9-82).</i>		
2.16	Chequear la fecha en la base de datos del GPS (Aeronaves DC-9-81) / <i>Check date on database of GPS (Only DC-9-81).</i>		
2.17	Chequear los instrumentos por condición y por limpieza de los mismos / <i>Check instruments for condition and cleanliness.</i>		
2.18	Efectúe los siguientes chequeos eléctricos: / <i>Perform the following electrical checks:</i>		
2.18.A	Chequear la iluminación del cockpit incluyendo los sistemas de iluminación de emergencia y standby, y verificar la existencia de los bombillos de repuesto. (Ref AMM 33-51-00/501) / <i>Check lighting of cockpit, including the emergency and standby lighting system and verify existence of spare lamps. (Ref. AMM 33-51-00/501)</i>		
2.18.B	Asegurarse que los switches de "Pitot, Static y Attack Vane Heater" estén en la posición "OFF". Chequear que los calentadores de pitots, estáticas y el sensor del ángulo de ataque tengan el amperaje adecuado. (Ref. AMM 30-30-0). / <i>Make sure that switches of "pitot, static and attack Vane Heater" are in "OFF" position. Check the pitot heaters, statics and sensor of attack angle for proper amperage.</i>		
2.18.C	Efectúe un self-test del radio altímetro. (Ref. AMM 34-42-00) / <i>Perform a self-test of radio altimeter (Ref. AMM 34-42-00)</i>		
2.18.D	Efectúe un chequeo operacional del flight recorder. (Ref. AMM 31-31-00) / <i>Perform an operational check of flight recorder.</i>		
2.18.E	Chequear la operación del Voice Recorder desde las tres (3) posiciones (Ref. AMM 23-70-00) / <i>Check operation of voice recorder in the three (3) positions.</i>		
2.18.F	Chequear las luces externas por condición y operación apropiada (Ref. AMM 33-40-00) / <i>Check the external lights for proper condition and operation. (Ref. AMM 33-40-00)</i>		
2.18.G	Chequear los "Headsets" de comunicación por una operación apropiada y condición. (Ref. AMM 23-30-00) / <i>Check the communication "Headsets" for proper condition and operation (Ref. AMM 23-30-00)</i>		
2.18.H	Chequear los paneles de control de audio por una operación apropiada y condición. (Ref. AMM 23-30-00) / <i>Check the audio control panels for proper operation and condition. (Ref. AMM 23-30-00)</i>		
2.18.I	Chequear el sistema "Passenger Adress-PA" por una operación apropiada (Ref. AMM 23-30-00) / <i>Check "Passenger Adress-PA" system for proper operation. (Ref. AMM 23-30-00)</i>		
2.18.J	Chequear el sistema de Radar por una operación apropiada (Ref. AMM 34-41-00) / <i>Check radar system for proper operation (Ref. AMM 34-41-00).</i>		
2.18.K	Chequear el cargador de baterías por una operación apropiada (Ref. AMM 24-30-2) / <i>Check battery charger for proper operation (Ref. AMM 24-30-2)</i>		

MATRÍCULA: / TAIL NUMBER: 111064 FECHA: / DATE: 20/06/22 ESTACIÓN: / STATION: SDA HORA UTC: / UTC TIME: 17:35 N° DE SLIP / SLIP N°: 1309C

ÍTEM	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	TÉCNICO / TECHNICAL	INSPECTOR / INSPECTOR
2.19	Chequear la cabina (incluyendo alfombras, cobertores de asientos, etc.), por condición general y limpieza / <i>Check cabin (including carpets, seat covers, etc.) for general condition and cleanliness.</i>		
2.20	Chequear las luces de la cabina de pasajeros, galleys y de servicio, de entrada, de los baños incluyendo los sistemas de iluminación de emergencia y standby por una operación apropiada (Ref. AMM 33-52-00 / AMM 33-53-00) / <i>Check lights of passenger cabin, galleys and service, entrance, lavatories, including emergency and Standby systems (Ref. AMM 33-52-00 / AMM 33-53-00)</i>		
2.21	Chequear todas las linternas de emergencia de cabina por seguridad e instalación. Chequear que el protector de plástico esté instalado. Chequear cada linterna para asegurar que el intervalo de parpadeo no exceda de 10 segundos. Reemplace las baterías o las linternas si la unidad se encuentra defectuosa / <i>Check all emergency flashlights of the cabin for security and installation. Check that plastic cover is installed. Check each flashlight to ensure that flashlight interval does not exceed 10 seconds. Replace the batteries or flashlights if unit is defective.</i>		
2.22	Chequear las sombreras por condición, seguridad y una operación apropiada (Ref. AMM 25-25-00) / <i>Check overhead bins for condition, security and proper operation (Ref. AMM 25-25-00).</i>		
2.23	Chequear los PSU (Passenger Service Unit) por condición y seguridad / <i>Check the passenger Service Units (PSU) for condition and security.</i>		
2.24	Chequear los asientos de pasajeros y cinturones por condición, limpieza, operación apropiada y seguridad / <i>Check the passenger seats, belts and harnesses for condition and operation.</i>		
2.25	Chequear las ventanas de la cabina de pasajeros, persianas y ventanas del cockpit por condición y limpieza. (Ref. AMM 56-10-01) / <i>Check the windows of passenger cabin, shades and cockpit windows for condition and cleanliness. (Ref. AMM 56-10-01).</i>		
2.26	Chequear todas las salidas de emergencia por condición, seguridad y una operación apropiada (Ref. AMM 52-20-00) / <i>Check all the emergency exits for condition, security and proper operation. (Ref. AMM 52-20-00)</i>		
2.27	Chequear por condición general los Galleys delantero y trasero, haciendo énfasis en seguros, latches, puertas y puerta de desechos. / <i>Check the front and rear galleys as a general rule, emphasizing insurance, latches, doors and waste doors.</i>		
3. EXTERIOR DE LA AERONAVE / Aircraft External			
3.1	Verificar que se haya realizado de forma correcta el servicio de Agua Potable (Ref. AMM 12-14-01) / <i>Verify potable water service was properly performed (See AMM 12-14-01).</i>		
3.2	Verificar que se haya realizado de forma correcta el servicio de los Baños. (Ref. AMM 12-14-02) / <i>Verify that the lavatories service was properly performed (See AMM 12-14-02).</i>		
3.3	Desde el nivel del suelo, chequear el radome, sección de la nariz, fuselaje, empenaje, alas, fillets, controles de vuelo, nacelas y capotas del motor haciendo énfasis en los siguientes ítems: / <i>As seen from the ground, check the radome, nose, forward and aft fuselage, empennage, wings, fillets, flight controls, engine nacelles and cowlings with emphasis on the following items:</i>		
3.3.A	Paneles y compuertas de accesos por condición y seguridad. Chequear la luz interna de los compartimientos de carga y compartimiento eléctrico electrónico por una operación adecuada y condición (tener en cuenta el cover (mica) del lens (por condición) / <i>Access doors and panels for condition and security. Check the internal light cargo compartments and electrical electronic compartment for proper operation and condition. (Take into account the lens cover per condition)</i>		
3.3.B	Tubos pitot y puertos estáticos del fuselaje por obstrucciones y daños / <i>Pitot tubes and static ports for obstructions and damage.</i>		
3.3.C	Evidencia de fugas de fluidos / <i>Evidence of fluid leakage.</i>		
3.3.D	Realizar una inspección visual por evidencia de Daños por Objetos Extraños (FOD) / <i>Perform a visual inspection for Foreign Object Damage (FOD).</i>		
3.3.E	Chequear por condición general, presencia y legibilidad de las demarcaciones externas del fuselaje, alas, trenes de aterrizaje, motores y empenaje. / <i>Verification by general condition, presence and readability of external placards in fuselage, wings, landing gear, engines and empennage.</i>		
3.4	Chequear el disco "Oxygen Blow Out Disk" por seguridad o pérdida del mismo. Verificar la correcta presión de la botella de oxígeno instalada. (Reemplace en caso de estar extraviado) / <i>Check Oxygen blow out disk for security or loss of this. (Check the correct pressure of the installed oxygen bottle. Replace if required).</i>		
3.5	Chequear los shimmy damper (por condición) (Ref. AMM 32-11-04) / <i>Check shimmy damper for proper condition. (Ref. AMM 32-11-04)</i>		
3.6	Chequear los descargadores estáticos por condición y seguridad (Ref. AMM 23-60-01). Reemplazar como sea requerido / <i>Check static dischargers for condition and security (Ref. AMM 23-60-01). Replace as required.</i>		

MATRÍCULA: / TAIL NUMBER: H11064 FECHA: / DATE: 20/06/22 ESTACIÓN: / STATION: SDA HORA UTC / UTC TIME: 17:33 N° DE SLIP / SLIP N°: 1309-C

ÍTEM	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	TÉCNICO / TECHNICAL	INSPECTOR / INSPECTOR
3.7	Chequear por condición y seguridad las palancas de apertura y cierre de las puertas de entrada y de servicio delanteras / <i>Check the open and close levers of forward entrance and service doors for condition and security.</i>		
3.8	Chequear por condición y seguridad las manillas de asistencia de las puertas de servicio y de la entrada principal delantera / <i>Check the handles of main forward door and service doors for condition and security.</i>		
3.9	Inspeccionar las micas protectoras (Lens) de la luz interna del Compartimiento Eléctrico & Electrónico (E&E) por condición y seguridad / <i>Inspect the Lens of the internal light of the Electrical & Electronic Compartment (E & E) by condition and safety.</i>		
3.10	Inspeccionar el Bulb (bombillo) de la luz interna del Compartimiento Eléctrico & Electrónico (E&E) por condición, seguridad y operación / <i>Inspect the Bulb (light bulb) of the internal light of the Electrical & Electronic Compartment (E & E) by condition, safety and operation</i>		
4. COMPARTIMIENTO DE ACCESORIOS TRASERO / REAR ACCESORIES COMPARTMENT			
4.1	Chequear las instalaciones de los sistemas (Compartimiento de Accesorios Trasero) por condición, seguridad y fugas Neumáticas, Hidráulicas entre otras / <i>Check systems installations (rear accesories compartment) for condition, security and pneumatic leaks, hydraulic leaks, etc.</i>		
4.2	Chequear los acumuladores hidráulicos del empenaje por condición, seguridad y una presión de pre-carga apropiada. (Ref. AMM 27-20-15 / AMM 27-30-11 / AMM 78-31-01) / <i>Check empennage hydraulic accumulators by condition and a pressure safety pre-charge (Ref. AMM 27-20-15 / AMM 27-30-11 / AMM 78-31-01).</i>		
4.3	Chequear el nivel de aceite de las turbinas de enfriamiento de aire acondicionado. Completar como sea necesario. (Ref. AMM 12-12-03) / <i>Check oil level of air conditioning cooling turbines. Complete as required. (Ref. AMM 12-12-03).</i>		
	SE SUMINISTRÓ ACEITE (DERECHO) / OIL SUPPLY (RIGHT) SI / YES <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/>	SE SUMINISTRÓ ACEITE (IZQUIERDO) / OIL SUPPLY (LEFT) SI / YES <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/>	
4.4	Chequear los indicadores de presión diferencial del sistema hidráulico (Ref. AMM 29-10-14) / <i>Check hydraulic system differential pressure indicators (Ref. AMM 29-10-14).</i>		
4.5	Extender la escalera aérea trasera y chequear por una operación apropiada, condición y seguridad / <i>Extend ventral airstair and check for proper operation, condition and security.</i>		
4.6	Limpiar todas las superficies de la válvula Outflow (Ref. AMM 21-32-05) / <i>Clean all the surfaces of outflow valve (Ref. AMM 21-32-05).</i>		
5. SISTEMA DE COMBUSTIBLE / FUEL SYSTEM			
5.1	Chequear los flanges del adaptador por rajaduras antes de efectuar el servicio de combustible / <i>Before performing fuel service, inspect all adapter flanges for cracks.</i>		
5.2	Drenar los sumideros del tanque de combustible y efectúe un chequeo de contaminación por agua antes de efectuar el servicio de combustible / <i>Drain fuel tanks sumps and perform a water contamination check before fuel service.</i> NOTA: Este paso solo es aplicable si la aeronave ha pasado en tierra más de 3 horas (Ref. AMM 12-11-08) / <i>NOTE: Only applicable if aircraft has been on ground longer than an hour (Ref. AMM 12-11-08).</i>		
5.3	Efectuar servicio de Combustible. (Ref. AMM 12-11-03) / <i>Perform Fuel service (Ref. AMM 12-11-03).</i>		
6. POZOS DE LOS TRENES DE ATERRIZAJE / LANDING GEAR WHEEL WELLS			
6.1	Chequear las instalaciones de los sistemas por condición, seguridad y por fugas / <i>Check system installations for condition, security and leakage.</i>		
6.2	Chequear el espejo visor del tren principal, mecanismo de indicación de la ventanilla y las franjas de alineación por condición, seguridad y limpieza / <i>Check gear view mirror, window indicating mechanism, and alignment strips for condition, security and cleanliness.</i>		
6.3	Efectuar servicio de Fluido hidráulico. (Ref. AMM 12-13-01) / <i>Hydraulic fluid service (Ref. AMM 12-13-01).</i> ADVERTENCIA: Si el sistema hidráulico va a ser presurizado, es necesario asegurarse de que los pines de los trenes de aterrizaje estén instalados y los controles de vuelo estén libres de obstrucciones y de personal / <i>WARNING: If the hydraulic system is to be pressurized, ensure that landing gear lockpins are installed and flight controls are free of obstructions and personnel.</i>		
6.4	Chequear los amortiguadores por limpieza, fugas y una extensión apropiada (Ref. AMM 32-11-2 para el Principal, AMM 32-21-2 para el de nariz). Moje un trapo con fluido hidráulico de especificación MIL-H-5606 y limpie la porción cromada del amortiguador / <i>Check the struts for cleaning, leaks and proper extension (Ref. AMM 32-11-2 for main, AMM 32-21-2 for nose). Wet a cloth with hydraulic fluid MIL-H-5606 and clean the chrome portion of the damper.</i>		

MATRÍCULA: /
TAIL NUMBER: H11064

FECHA: /
DATE: 20/06/22

ESTACIÓN: /
STATION: SDQ

HORA UTC /
UTC TIME: 1735

N° DE SLIP /
SLIP N°: 1309-C

ÍTEM	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	TÉCNICO / TECHNICAL	INSPECTOR / INSPECTOR														
6.5	Chequear la cantidad de fluido hidráulico de la botella de recuperación de la línea de ventilación de la bomba de transferencia / <i>Check the amount of hydraulic fluid recovery bottle vent line transfer pump.</i>																
6.6	Chequear la cantidad de fluido del reservorio, los filtros y la presión de pre-carga del acumulador. Vaciar los contenedores de sobrellenado como sea requerido / <i>Check hydraulic reservoir fluid quantity filters and accumulator pre-charge pressure. Empty overfill jars as required.</i>																
6.7	Chequear los frenos por condición, desgaste y evidencia de fugas. Registrar la medida del pin de desgaste (Ref. AMM 32-40-00) / <i>Check the brakes for condition, wear and evidence of leaks. Record the wear pin reading (Ref. AMM 32-40-00)</i>																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">MEDICIÓN / READING</th> <th colspan="2">LH MAIN</th> <th colspan="2">RH MAIN</th> </tr> <tr> <th>OUTBD</th> <th>INBD</th> <th>OUTBD</th> <th>INBD</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td><u>3 M.M.</u></td> <td><u>6 M.M.</u></td> <td><u>10 M.M.</u></td> <td><u>9 M.M.</u></td> </tr> </tbody> </table>	MEDICIÓN / READING	LH MAIN		RH MAIN		OUTBD	INBD	OUTBD	INBD		<u>3 M.M.</u>	<u>6 M.M.</u>	<u>10 M.M.</u>	<u>9 M.M.</u>		
MEDICIÓN / READING	LH MAIN		RH MAIN														
	OUTBD	INBD	OUTBD	INBD													
	<u>3 M.M.</u>	<u>6 M.M.</u>	<u>10 M.M.</u>	<u>9 M.M.</u>													
	NOTA: Reemplazar el freno si el pin de desgaste del mismo se encuentra al ras del housing y por fugas hidráulicas / NOTE: Replace the brake if wear pin is flush with housing and if this present hydraulic leakages.																
6.8	Chequear los reservorios de los dampers por condición, seguridad y servicio apropiado (Ref. AMM 32-11-04) / <i>Check the reservoirs of dampers for condition, security and proper service (Ref. AMM 32-11-04).</i>																
6.9	Asegurarse que la placa "Inflate tires with nitrogen only" esté instalado en cada pozo del tren, cerca o en cada amortiguador de los trenes de aterrizajes y en una ubicación que sea fácilmente visible y legible por una persona que efectúe una rutina de servicio de los neumáticos. / <i>Check legibility of "Inflate tires with nitrogen only" placards installed on outboard side of outboard gear doors and adjacent to servicing point on strut (Replace as necessary).</i> NOTA: Realizar el servicio a los neumáticos solo con nitrógeno (Ref. AD 87-08-09) / NOTE: Servicing the tires only with nitrogen (Ref. AD 87-08-09).																
6.10	Chequear las compuertas por condición y seguridad / <i>Check doors for condition and safety.</i>																
6.11	Chequear los hubcaps por condición y seguridad / <i>Check the hubcaps for condition and security.</i>																
7. MOTORES / ENGINES																	
7.1	Chequear la entrada y salida de ambos motores por señales de FOD y depósitos de metales / <i>Check inlets and exhausts for foreign object damage (FOD) and metal deposits.</i>																
7.2	Chequear todos los accesos y seguros de las capotas por condición y seguridad / <i>Check all cowling access and latches for condition and security.</i>																
7.3	Inspeccionar visualmente las etiquetas de indicación de temperatura de aceite de recuperación de los bearings #4 y #5. Registrar si existe alguna indicación de alta temperatura. / <i>Visually check #4 and #5 recovery bearings oil temperature indication tags. Record if there is any High Temp. indication.</i> NOTA: Esta inspección da cumplimiento a los requerimientos de la Directiva de Aeronavegabilidad 2005-21-01 / NOTE: This inspection meets requirements of Airworthiness Directive 2005-21-01.																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">MOTOR #1 / ENGINE #1</th> <th colspan="2">MOTOR #2 / ENGINE #2</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>SI / YES</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>SI / YES</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>NO</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>NO</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </tbody> </table>	MOTOR #1 / ENGINE #1		MOTOR #2 / ENGINE #2		SI / YES	<input type="checkbox"/>	SI / YES	<input type="checkbox"/>	NO	<input checked="" type="checkbox"/>	NO	<input checked="" type="checkbox"/>				
MOTOR #1 / ENGINE #1		MOTOR #2 / ENGINE #2															
SI / YES	<input type="checkbox"/>	SI / YES	<input type="checkbox"/>														
NO	<input checked="" type="checkbox"/>	NO	<input checked="" type="checkbox"/>														
	En caso de existir alguna condición "no satisfactoria" comunicarse con el departamento de ingeniería. / <i>In the event of any unsatisfactory condition communicate with Engineering department.</i>																
7.4	Inspeccionar visualmente todas las áreas de ambos motores alrededor por fugas de fluidos, Chequear que los pines Rojos "ΔP" del filtro de Aceite del "CSD" no se encuentre saltado. / <i>Visually inspect all areas around of both engines for fluid leaks, check that ΔP red pins of CSD air filter are not out.</i> NOTA: Si el ΔP se encuentra saltado cambiar el filtro inmediatamente. / NOTE: If ΔP is out, replace the filter immediately.																
7.5	Verificar los componentes, abrazaderas, conexiones, tuberías, arneses de los motores por sujeción, condición general, seguridad / <i>Check the components, clamps, connections, piping, and check harness of engines for restraint, general condition and security.</i>																
7.6	Verificar los componentes, abrazaderas, conexiones, tuberías, arneses de la Unidad de Potencia Auxiliar (APU) por sujeción, condición general, seguridad / <i>Check the components, clamps, connections, piping, and check harness of APU for restraint, general condition and safety.</i>																

MATRÍCULA: /
TAIL NUMBER: H11064

FECHA: /
DATE: 20/06/22

ESTACIÓN: /
STATION: SDA

HORA UTC /
UTC TIME: 1733

N° DE SLIP /
SLIP N°: 0309

ÍTEM	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	TÉCNICO / TECHNICAL	INSPECTOR / INSPECTOR
7.7	Chequear los niveles de Aceite del arranque (Ref. AMM 12-12-05) / Check oil levels of starter (Ref. AMM 12-12-05). Cantidad suministrada / Qty. Supplied <input type="text" value="0"/>		
7.8	Chequear la cantidad de aceite de los motores, completar como sea necesario. (Ref. AMM 12-12-04) / Check engine oil level, replenish as necessary (Ref. AMM 12-12-04) Motor Izquierdo: Cantidad suministrada / Left Engine: Qty. Supplied <input type="text" value="0"/> Motor Derecho: Cantidad suministrada / Right Engine: Qty. Supplied <input type="text" value="0"/> Nota: El tanque de aceite debe ser serviciado entre 5 y 30 minutos después de haber apagado el motor. / Note: The oil tank should be filled within 5 and 30 minutes after turn off the engine.		
7.9	Chequear la cantidad de aceite de los CSD, completar como sea necesario. (Ref. AMM 12-12-02) / Check CSD Oil level, replenish as necessary (Ref. AMM 12-12-02) CSD Motor Izquierdo: Cantidad suministrada / CSD Left Engine: Qty. Supplied <input type="text" value="0"/> CSD Motor Derecho: Cantidad suministrada / CSD Right Engine: Qty. Supplied <input type="text" value="0"/>		
8. UNIDAD DE POTENCIA AUXILIAR (APU) / AUXILIARY POWER UNIT (APU)			
8.1	Chequear el área del APU por evidencia de fugas de fluidos / Check area of APU for evidence of fluid leaks.		
8.2	Efectuar servicio de aceite de la Unidad Potencia Auxiliar (APU). (Ref. AMM 12-12-01) / Oil servicing of APU (Ref. AMM 12-12-01). Cantidad suministrada / Qty. Supplied <input type="text" value="0"/>		
8.3	Operar el APU sin cargas neumáticas, por un periodo de tiempo de 5 minutos, anotar la indicación de EGT del APU y OAT usando la instrumentación de la aeronave / Operate the APU without pneumatic loads, for a period of 5 minutes, record the APU EGT indication and OAT using aircraft instruments.		
	INDICACIÓN DE EGT EN % (DC-9-82) / [DC-9-82] % EGT INDICATION <u>62%</u>	INDICACIÓN DE EGT EN °C (DC-9-81) / [DC-9-81] °C EGT INDICATION <u>N/A</u>	INDICACIÓN DE OAT / OAT INDICATION <u>29°</u>
9. COMPARTIMIENTO DE CARGA / CARGO COMPARTMENT			
9.1	Chequear los compartimientos de carga delantero y posterior, sellos de las compuertas, seguros y bisagras por condición general y seguridad / Check the forward, middle and after cargo compartments, floor, walls, ceiling, doors seals, latches and hinges for general condition and security. NOTA: Si la reparación o reemplazo de los sidewalls son requeridos, use solo materiales que cumplen con los requerimientos de la RAD 121 / NOTE: If the repair or replacement of sidewall is required, use only materials that meet the requirements of RAD 121.		
9.2	Chequear las compuertas de carga y mallas de las mismas por operación, condición y seguridad (Ref. AMM 52-31-00) / Check cargo doors and cargo barrier door/nets for operation, condition and security (Ref. AMM 52-31-00).		
9.3	Asegurarse de que las juntas del piso, techo y paneles laterales estén cubiertas con cinta resistente al fuego. En caso de haber alguna con signos de deterioración, reemplace como sea necesario (Ref. AMM 25-52-01 / AMM 25-51-00) / Make sure the floor joints, ceiling and side panels are covered with fire resistant tape. If there are any signs of deterioration, replace as necessary (Ref. AMM 25-52-01 / AMM 25-51-00)		
9.4	Chequear las luces y el switch de las luces del compartimiento de carga por operación, condición y seguridad / Check lights and switch of cargo compartment for operation, condition and security.		
9.5	Inspeccionar los Broches de sujeción de las bases de luces de los compartimientos de Carga por condición y seguridad / Inspect the fastening clips of the light bases of the cargo compartments by condition and safety.		
10. FASE FINAL / FINAL PHASE			
10.1	Asegurarse de que todas las compuertas de accesos y cubiertas de inspección estén aseguradas una vez se hayan completados los trabajos requeridos / Make sure all access doors and inspection covers are secured once they have completed the required work.		
10.2	Asegurarse de que en el Libro las Formas de Mantenimiento estén completas y firmadas correctamente / Make sure the logbook and maintenance forms are completed and signed correctly.		

MATRÍCULA: /
 TAIL NUMBER: H11064

FECHA: /
 DATE: 20/06/22

ESTACIÓN: /
 STATION: SDQ

HORA UTC /
 UTC TIME: 1735

N° DE SLIP /
 SLIP N°: 1309-C

ÍTEM	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	TÉCNICO / TECHNICAL	INSPECTOR / INSPECTOR
OBSERVACIONES: / REMARKS:			
<p>Nota: Todos los hallazgos de esta inspección deberán ser reportados en el Libro de Mantenimiento / Note: All the findings of this inspection are reported in the Maintenance Log Book</p>			

POR MANTENIMIENTO / MAINTENANCE	
LICENCIA / LICENCE	FIRMA / SIGN
[Redacted]	[Redacted]

POR INSPECCIÓN / INSPECTION	
FIRMA/SIGN	[Redacted]
LICENCIA / LICENCE	[Redacted]